

■ CE DIMANCHE À METZERVISSE

On chine et on fait le plein au marché aux fleurs



Photo Illustration RL

Ce dimanche, le club de football Avant-Garde organise un vide-greniers Grand'Rue. L'accueil des exposants se fera à partir de 6 h. Le prix du mètre linéaire est fixé à 2 €. Il n'y a pas de réservation. Se munir d'une pièce d'identité. Restauration et buvette assurées tout au long de la journée. Pour tous renseignements complémentaires, contacter le 06 36 51 17 18 ou le 06 58 29 45 85.

Dans le même temps, l'association Metzervisse, village lorrain propose son traditionnel marché aux fleurs de 8 h à 13 h, également Grand'Rue. Quatre horticulteurs et maraichers de la région proposeront leurs plus beaux spécimens de fleurs et de replants de légumes pour le potager.

Buvette et viennoiseries sur place.

■ LA PRÉCISION À OUDRENNE

Marche... en juin



Photo Archives RL

Contrairement à ce qui a été programmé sur le calendrier 2014 de la FFSP, la 14^e édition de la marche populaire des Quatre Seigneurs de Lémestroff n'aura pas lieu le jeudi 8 mai, mais le lundi 9 juin, lundi de Pentecôte.

l'info du jour

Citoyens de Distroff décortique votre déclaration d'impôts

L'association Citoyens de Distroff propose des permanences d'aide pour les déclarations d'impôts sur le revenu au centre culturel de Distroff aux dates suivantes : ce mercredi de 18 h à 19 h pour les personnes ayant des revenus français et de 19 h à 20 h pour les revenus frontaliers, mercredi 14 mai de 18 h à 19 h pour les revenus français et frontaliers, et lundi 19 mai de 18 h à 19 h pour les revenus français et frontaliers.

L'association organise également une réunion d'information pour les frontaliers le lundi 19 mai à 20 h au centre culturel de Distroff. Elle portera essentiellement sur des informations fiscales à destination des travailleurs frontaliers. Voici les principaux thèmes abordés : « Comment fonctionne le système luxembourgeois ? », « Quels sont les cas d'obligation déclarative au Grand-Duché ? », « Quels sont les cas d'intérêt déclaratifs au Luxembourg ? », « Quelles sont les obligations déclaratives en France lorsqu'on est travailleur frontalier ? », « Qu'appelle-t-on le revenu mondial et taux effectif global ? » Et bien sûr, réponses à toutes les questions des participants.

+ URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

■ METZERVISSE

Histoires de terrains au conseil

Le conseil municipal, présidé par Pierre Heine, maire, a pris plusieurs décisions concernant les terrains communaux.

La SCI Les Romains a réalisé le lotissement Les Prés verts, renommé les Champs Fleuris. La reprise des terrains par la commune n'ayant jamais été réalisée, le maire a proposé au conseil de les acquérir pour le domaine public ou privé de la commune. Lui-même ou, s'il en est empêché un adjoint, a reçu pouvoir de représenter la commune lors de l'adjudication qui a lieu le mardi 13 mai, à Mondelange pour porter des enchères, pour quelque prix que ce soit, sur trois parcelles d'une contenance de 47 ares environ.

Un sentier communal de 38 m² se trouve enclavé dans la propriété de particuliers et empêche toute vente de terrain. Des particuliers souhaitent l'acquérir pour la situation foncière de leur parcelle.

Une enquête publique sera lancée du lundi 19 mai au lundi 2 juin afin d'extraire ledit sentier du domaine public. Hubert Ditsch, maire de Volstroff, tiendra en mairie les permanences destinées à relever les différen-

tes remarques qui pourraient être formulées. Le prix de vente a été fixé à 33 € le m² conformément aux indications des Domaines.

Le nombre actuel de naissances au village augmente de façon sensible la fréquentation de l'école Jean-Moulin. Des demandes de scolarisation et de fréquentation du service périscolaire émanent de familles extérieures à la commune. Afin de ne pas surcharger les classes, le maire a proposé de n'autoriser l'accueil des enfants extérieurs à la commune que si les grands-parents ou la nourrice demeurent à Metzervisse. La proposition a été acceptée par 17 voix pour, 1 abstention et 1 voix contre.

Un particulier souhaitant procéder à l'isolation extérieure de sa maison a sollicité l'autorisation de surplomb du domaine public. Une autorisation temporaire lui a été accordée.

La participation financière pour les enfants de la commune qui participent à des centres aérés dans d'autres communes de l'Arc mosellan a été votée à 3 € par journée complète et à 1,5 € par demi-journée.

■ VALMESTROFF

Christophe et Céline

Dimanche après-midi, en mairie, Jean Zordan, premier magistrat, a uni par le mariage Christophe Krusinski et Céline Lelu, domiciliés dans la localité. Nos félicitations et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.



Photo RL

■ KENIGSMACKER

Bienvenue à Guillaume



C'est au foyer de Catherine Saffroy et de Gabriel Clément demeurant à Kenigsmacker que Caroline a accueilli son petit frère Guillaume, né le 25 avril à Thionville. Toutes nos félicitations aux parents et meilleurs vœux de prospérité au bébé.

■ GUÉNANGE

La CFDT décortique la crise et ses « conséquences non maîtrisées »

« La CFDT refuse de subir ; elle s'engage pour obtenir des résultats concrets dans la bataille de l'emploi, pour la consolidation de la protection sociale, pour la maîtrise des évolutions. » C'est le message qu'ont tenu à faire passer les anciens travailleurs de la sidérurgie de la CFDT Nord Lorraine, par la voix de leur président Pierre Caremiaux. Un message relayé lors de leur assemblée générale, en présence de quatre-vingt-cinq adhérents.

Emploi, fiscalité, citoyenneté, pactes

Pour l'ATS-Confédération française démocratique du travail (CFDT), l'année 2013 a été marquée par la poursuite des effets de la crise de 2008, avec « son contingent de conséquences peu maîtrisées ». La crise financière et des dettes publiques qui provoquent des déséquilibres économiques et financiers. La crise environnementale, en l'absence de gestion responsable des ressources et de la question climatique – pour preuve le dossier écotaxe –, l'augmentation du prix des denrées alimentaires de base, de l'énergie



La montée de l'individualisme, de la peur de l'autre et du lendemain inquiètent les anciens travailleurs CFDT de la sidérurgie. Photo RL

et des moyens de transport. Des interrogations sur l'action politique non comprise par les citoyens. Une crise sociale avec la persistance du chômage. Une crise de responsabilité quand « les intérêts particuliers priment sur l'intérêt général ».

Une crise sociétale, « quand les inégalités croissent, que la montée de l'individualisme menace la cohésion sociale, que le sens des réformes n'est pas expliqué ou pas compris et que s'installe l'inquiétude, la peur de l'autre et du lendemain ».

Nombre de points ont aussi été passés en revue lors de cette réunion : la loi retraite, les complémentaires santé, l'urgence de l'application de la loi sur la perte d'autonomie et le financement du reste à charge pour les séjours en Ehpad, les mala-

dies professionnelles, notamment les dégâts de l'amiante... Didier Juncker, secrétaire de l'union départementale CFDT, a présenté les enjeux actuels pour la Lorraine : emploi, fiscalité, citoyenneté, pacte lorrain, pacte de responsabilité.

■ BERTRANGE-IMELDANGE

Toute la commune fête le printemps



Bal, paella géante, rallye des familles, concours de quilles, fête foraine : un programme riche pour ce week-end. Photo RL

Le comité d'organisation de la Fête de printemps a apporté la dernière touche à sa fête prévue ce week-end. Lors de la réunion préparatoire, le maire Guy Noël a rappelé que cet événement était très important dans la vie de la commune, rassemblant l'ensemble des associations bertrangeaises, les bénévoles et la municipalité.

Au programme du millésime 2014 : le samedi 10 mai, à 17 h ouverture de la fête avec les forains et les stands. Dès 19 h 30 : paella géante et soirée dansante dès 20 h 30. Le dimanche 11 mai, dès 9 h 30, rallye des familles. 11 h 30 : ouverture des stands et prestation de l'Harmonie de Yutz.

Vers midi repas et bal. Sans oublier, la fête foraine, les expositions, le marché du terroir, la démonstration canine, le concours de quilles, les danses de Wallis et Futuna, le circuit quad pour enfants et de nombreuses animations à découvrir. Et pour sa 3^e édition, la grande tombola "Faites les fêtes aux villages".

Pour chaque repas acheté lors des différentes manifestations de Distroff, Metzervisse, Metzresche, Volstroff et Bertrange, un ticket de tombola sera offert. À gagner un voyage d'une valeur de 1000 €, 2^e et 3^e prix : un voyage découverte à Paris pour 2 personnes. Rendez-vous est donné aux Bertrangeois le 2^e week-end de mai.



Photo Illustration RL



Photo Illustration RL

■ DISTROFF

Raconte-tapis à la bibliothèque

Une animation jeunesse, en l'occurrence un raconte-tapis intitulé « Le radis géant », sera proposée à la bibliothèque municipale ce mercredi à partir de 14 h.

L'entrée est libre.

8-Mai

À l'occasion du 69^e anniversaire de la Victoire de 1945, une cérémonie patriotique aura lieu ce jeudi 8 mai à Distroff, organisée par la commune.

Le rassemblement se fera devant la mairie à 10 h 45 et sera suivi d'un dépôt de gerbe devant le monument aux Morts.

Un vin d'honneur servi au centre culturel clôturera cette manifestation.

■ LUTTANGE

Le temps du partage

Soixante-quatorze seniors ont été accueillis par les membres du CCAS et de la municipalité à l'occasion du repas annuel.

Après le discours du maire et une pensée pour les défunts de l'année, la doyenne, Cécilia Decker s'est vu remettre un magnifique pot de fleurs. Et le doyen, Marcel Bandiziol une superbe carafe à vin.

Tous ont apprécié le repas préparé par le chef cuisinier et la décoration épurée.

Un fond musical a bercé la salle pendant le repas avant que les plus courageux ne se livrent à quelques pas de danse.



Photo RL

NÉCROLOGIE

Mme Marie Jeanne Grün



GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de Mme Marie-Jeanne Grün, décédée à Moyeu-Grande dimanche 4 mai.

Née Berger le 25 mars 1940 à Châtelrault dans la Vienne, la défunte avait pris pour époux M. Joseph Grün le 26 septembre 1960.

Quatre enfants sont nés de cette union : Pascal, André, Jean-François et Annick. Huit petits-enfants sont venus agrandir le cercle familial.

Mme Marie-Jeanne Grün était domiciliée rue du Nain-Noir à Guénange.

La messe d'enterrement sera célébrée ce mercredi 7 mai, à 15 h, en l'église de Guénange. Selon sa volonté, le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

■ EN BREF

Collecte de sang

Bertrange-Imeldange : sous l'égide de l'EFS-Lorraine, l'association des donneurs de sang bénévoles de Guénange-Bousse-Bertrange organise une collecte de sang le lundi 12 mai, de 15 h 30 à 19 h à la mairie de Bertrange.

Mairie fermée

Metzervisse : la mairie sera exceptionnellement fermée au public ce vendredi 9 mai.

■ RURANGE-LES-THONVILLE

CCAS : candidats au conseil d'administration

Lors du dernier conseil, les élus ont fixé à cinq le nombre de membres extérieurs nommés par le maire, au conseil d'administration du CCAS.

Le renouvellement de ce dernier devant intervenir dans les deux mois qui suivent celui du conseil, les associations habilitées à pouvoir y siéger sont invitées à adresser au maire leurs propositions concernant leurs représentants, avant le 13 mai.

■ KENIGSMACKER

Armistice

La cérémonie de commémoration du 8-Mai se déroulera au monument aux Morts sur la place du village à 10 h 45. Rassemblement des officiels à 10 h 30 en mairie pour le départ du défilé, puis dépôt de gerbes, discours et vin d'honneur offert par la municipalité.

i SERVICES

Loisirs
Distroff : bibliothèque, de 16 h à 18 h.
Luttange : bibliothèque municipale, impasse des Ecoles, de 19 h 45 à 21 h 15.
Veckring : bibliothèque, de 16 h à 17 h 30, dans l'ancienne école élémentaire.